

Operaciones internacionales de empresas argentinas

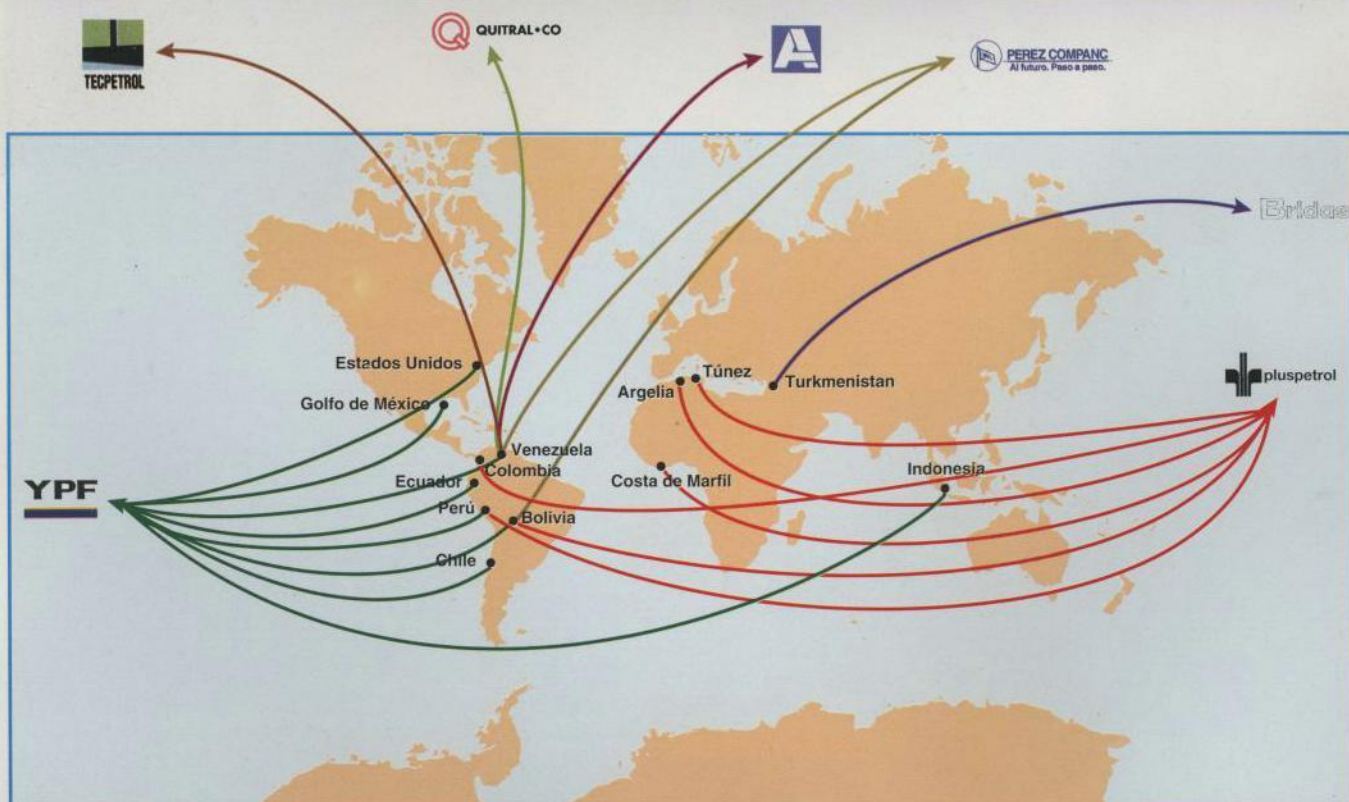
Desde hace unos años, una característica está marcando a la industria de los hidrocarburos: *su presencia en actividades internacionales*. Esta participación se da operando áreas o integrando consorcios en una variedad de países de distintos continentes.

La globalización de las actividades ha llevado a las empresas a un punto en el cual el crecimiento es una condición indispensable para seguir teniendo vigencia y afrontar el futuro en una situación beneficiosa.

Para conocer las distintas presencias internacionales, la redacción de *Petrotecnia* solicitó a las empresas involucradas, a partir de un cuestionario orientativo (ver recuadro), una serie de datos sobre las actividades que están desarrollando en el exterior.

Operaciones internacionales

- ¿En qué países está operando su empresa?
- ¿Cuáles fueron las razones que indujeron a su empresa a invertir en dichos países?
 - ¿Cuál es la ubicación geográfica dentro del país en que operan?
- Las operaciones de su empresa en el exterior ¿son de exploración, producción o ambas a la vez?
 - ¿Son operadores o sólo forman parte del consorcio?
 - En caso de integrar un consorcio, ¿quiénes son los socios?
 - ¿Cuál es la dimensión de la operación?
- ¿Qué porcentaje de personal argentino trabaja en estos emprendimientos?
 - ¿Cuál es la producción actual?



Astra

Desde hace cuatro años ASTRA intenta expandir sus actividades en Latinoamérica mediante la participación en distintas licitaciones y oportunidades de negocios en Perú, Bolivia, Ecuador, Colombia y Venezuela.

Finalmente, en marzo de 1994, Petróleos de Venezuela S.A. (PDVSA), a través de su subsidiaria Corpoven, adjudicó al consorcio Astra-Tecpetrol-Sipetrol-Ampolex, un contrato de servicios en el **bloque Quiamare-La Ceiba en Venezuela**, actuando como operadora del consorcio.

El contrato corresponde al programa de "Reactivación de Campos Marginales" y fue adjudicado en 1993 como resultado de una licitación internacional en la que compitieron doce empresas y consorcios internacionales.

El bloque, que ocupa una superficie de 164.000 hectáreas, está ubicado en el oriente de Venezuela, en el **distrito de Monagas-Anzoátegui**.

El consorcio ha comprometido una inversión total de 67 millones de dólares durante los primeros tres años de operación.

La producción actual es de 4850 barriles diarios (BOPD) y de 9 MMCFPD.

Para conducir la operación, Astra abrió una oficina en **Venezuela**, en la localidad de Anaco, donde trabajan doce expatriados y cuarenta y dos empleados locales.

Por otra parte, en la ciudad de **Denver**, Estados Unidos, también se ha abierto una oficina internacional donde trabajan cinco expatriados y un empleado local para brindar apoyo tecnológico a la operación internacional de Venezuela.

Bridas SAPIC

Bridas ha tenido o tiene actividades *upstream* en Argentina, **Perú, Bolivia, Rusia y Turkmenistan**.

También está participando, asociada a otras empresas internacionales, en proyectos para la provisión de gas natural a **Chile, Uruguay, Brasil, Pakistán** y otros países de Asia Central y Lejano Este.

Las principales operaciones fuera de la Argentina se desarrollan al presente en **Turkmenistan**, en el **área exploratoria "Yashlar"**, con una superficie de 1.480.000 acres y el **área "Keimir"**, cu-

ya superficie es de 511.000 acres, con una producción anual de 4.096.040 bbl.

Las principales razones que indujeron la inversión fuera de la Argentina han sido:

- Profundizar el proceso de globalización de la empresa para diversificar riesgos y aumentar su eficacia competitiva.
- Concentrarse en áreas de bajo riesgo geológico y de importante potencial de reservas.
- Mantener su posición de productor de bajos costos.
- Desarrollar un esquema de marketing internacional.
- Mantener una sólida estructura financiera.



*Eficiencia
en la Exploración y Producción
de Gas y Petróleo*

Pluspetrol S.A
La Rioja 301 - Buenos Aires - Argentina

Pérez Companc

La experiencia adquirida en las diferentes actividades que la empresa ha desempeñado desde sus orígenes, le ha permitido incursionar en algunos países sudamericanos en la operación de yacimientos de hidrocarburos, ya sea aportando su *management*, como en Perú entre 1983 y 1987, o como actualmente, operando áreas de producción: en Bolivia desde 1989 y en Venezuela con un contrato iniciado en 1994.

La reciente reestructuración de la compañía, agrupando sus actividades en diferentes Unidades de Negocios, tiende a lograr que se privilegien los temas energéticos, donde la experiencia y el conocimiento signifiquen un aval para los resultados que se espera obtener.

Las más acentuadas tendencias mundiales en el mercado de la energía, ya sean hidrocarburiíferas, eléctricas o hidráulicas, están dirigidas a una menor intervención de los estados nacionales o a una total desregulación, donde los capitales privados juegan un rol cada vez más importante. Estas reformas que se llevan adelante en los países latinoamericanos son analizadas exhaustivamente por la empresa en sus distintas alternativas y características para participar en los procesos de privatización en la medida en que éstos resulten atractivos y signifiquen la creación de nuevos horizontes de expansión para el Grupo.

Con respecto a la ubicación geográfica

de las operaciones, el área "Oritupano-Leona", en Venezuela, está ubicada en el nordeste de este país, en los estados de Anzoátegui y Monagas. Todo el personal destinado a esta operación vive con sus familias en la ciudad de El Tigre, núcleo urbano de 100.000 habitantes que cuenta con buenos servicios básicos y de comunicaciones con el resto del país.

En Bolivia, los yacimientos de "Colpa y Caranda" están ubicados en el Oriente de este país en el departamento de Santa Cruz. La ciudad más próxima es San Cruz de la Sierra, segunda en importancia dentro del país.

En "Oritupano-Leona", existe un contrato de Servicios de Operación del área que se inscribe dentro de la Segunda Ronda del Proceso de Reactivación de Campos Marginales, convocada en 1993 por Petróleos de Venezuela (PDVSA) y el Ministerio de Energía y Minas.

El Contrato de Operación para Recuperación Mejorada suscripto con YPF y aprobado por el Gobierno de la república de Bolivia para el área "Colpa-Caranda", está orientado esencialmente a la producción.

En ambos casos, Pérez Companc tiene a su cargo la operación.

En "Oritupano-Leona" participa con el 45% en el consorcio integrado por Norcen International Ltd (45%) y Servicios Corod de Venezuela S.A. (10%).

En "Colpa Caranda", es integrante con el 75%, del consorcio formado con la empresa boliviana Petróleo S.A. con el 25%.

El contrato de "Oritupano-Leona" tiene

una duración de veinte años y el área, una superficie de 160.800 hectáreas. Dentro de esta unidad existen varias estructuras, de las cuales solo están activas las de "Oritupano y Leona". El número total de pozos perforados es de 490 a junio de 1995, de los cuales 120 estaban en extracción efectiva a la misma fecha.

La duración del contrato de "Colpa Caranda" es de treinta años, siendo la superficie del área de 22.800 hectáreas. El total de pozos perforados en la misma es de 175, permaneciendo a junio de 1995 en extracción efectiva 55 pozos.

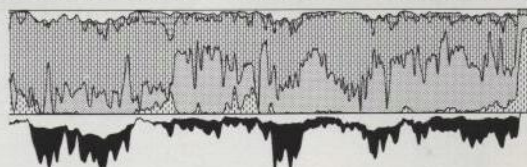
En el contrato de Venezuela existe un plantel de personal propio de 106 personas: 14 son argentinos, 4 canadienses y las restantes, de nacionalidad venezolana. El personal de origen argentino representa el 13% del plantel, de acuerdo con disposiciones contenidas en el contrato.

Cabe mencionar que, además, un grupo de 746 personas trabaja como personal contratado desarrollando tareas de perforación, reparación y limpieza de pozos, sísmica y otras.

En Bolivia, el personal de origen argentino ha disminuido gradualmente, cumpliendo con disposiciones internas del país en materia laboral. En la actualidad el plantel propio está integrado por veinte personas, de las cuales sólo una es argentina, representando el 5% de ese total.

En ambas operaciones se han registrado aumentos de la producción, tanto de gas natural como de petróleo, como consecuencia de las inversiones realizadas en

Discover the Potential



with PETCOM petrophysical analysis software

PETCOM features include:

- Data input from industry standard formats
- Powerful interactive data editing
- Environmental corrections for major service companies
- User programming for custom models
- High quality log plotting from a variety of printers, plotters, and fax machines
- Sophisticated advanced interpretation models include Clay Volume, Complex Lithology, Multimineral, Shaly Sand and Dual Water Analysis
- Add-on modules include statistical lithology modeling (STATMIN) and neural network modeling

Representa en Argentina y Latinoamérica
GEOINFO S.R.L.

Reconquista 538 piso 5 B of 53
CP 1003 - Capital Federal - Argentina
Tel: (541) 3931998
Fax: (541) 3931349

PETCOM

SOFTWARE & SERVICES

4925 Greenville Ave. • Suite 1359
Dallas, Texas 75206
Tel: (214) 368-2191
Fax: (214) 368-5281

perforación de nuevos pozos y reparación y reactivación de pozos productores. Entre otras inversiones podemos citar el procesamiento de sísmica 2D y adquisición de 3D, acondicionamiento de instalaciones y tendido de oleoductos, que permitirán lograr y mantener los objetivos de producción previstos en cada caso.

El área "Oritupano-Leona" al primero de marzo de 1994, fecha en que comienza la operación, producía 1.415 metros cúbicos/día de petróleo y 143.833 metros cúbicos/día de gas natural. En el mes de junio de 1995 produjo 5.430 metros cúbicos/día de petróleo y 364.000 metros cúbicos/día de gas natural.

Al iniciar la operación de "Colpa-Caranda" el 4 de agosto de 1989 la producción de petróleo era de aproximadamente 15 metros cúbicos/día y la de gas natural de 163.000 metros cúbicos/día. En el mes de junio de 1995 la producción de petróleo y condensado fue de 86 metros cúbicos/día, en tanto que la de gas natural fue de 1.024.300 metros cúbicos/día. Este volumen de gas natural representa aproximadamente el 18% del total exportado diariamente por Bolivia a Argentina.

Pluspetrol

En la actualidad Pluspetrol S.A. participa ya sea como operador o integrante de consorcios en **Argelia**, **Túnez**, **Costa de Marfil**, **Colombia**, **Bolivia** y **Perú**.

El objetivo de Pluspetrol S.A. es el de crecer y esto se logra únicamente incrementando las reservas y desarrollando nuevos proyectos, sola o en asociación con otras empresas en el país o en el exterior.

Para participar en el exterior, oportunamente se creó en la empresa un Departamento de Nuevos Proyectos, que se encarga de expandir las actividades de la compañía en África, Europa, América Latina y otras partes del mundo, identificando las oportunidades que permitirán desarrollar nuevos proyectos de exploración y producción.

Como un complemento para lograr estos objetivos, en 1989 se estableció una representación permanente de Pluspetrol en la ciudad de **Houston**, Estados Unidos. En 1993, luego de acordarse las operaciones con las autoridades argelinas, se establecieron oficinas permanentes en **Argelia** y **Túnez**.

En un rápido pantallazo y solamente con carácter orientativo, ubicaremos los prospectos en los países mencionados al comienzo. En **Argelia**, los bloques están en el Centro Este del país en zona desértica de dunas; en **Túnez**, el área de interés en actividad está en el sur-sureste en el límite con Libia; en **Costa de Marfil**, dos prospectos *offshore* sobre el Golfo de Guinea a 70 millas al oeste de su capital Abidjan; en **Colombia**, participa en dos áreas, la primera de ellas en el centro norte en el Valle Medio del Río Magdalena y la segunda a ocho kilómetros al norte de

Bogotá. En **Bolivia**, el área en operación actual, se sitúa sobre el límite con Argentina a sólo 20 kilómetros del área Ramos; finalmente en **Perú**, el prospecto de interés se sitúa en el noreste, en la Cuenca del Maraón.

Con carácter general podemos decir que son operaciones de exploración, pero que en caso de éxito se constituyen en actividades de producción, prosiguiendo los términos contractuales.

En Argelia, Túnez y Bolivia, Pluspetrol actúa como operador, en tanto que en los restantes países citados forman parte de consorcios.

En Argelia, están asociados con YPF S.A. y SASOL; en Túnez con ETAP (la empresa estatal). En Costa de Marfil con Petroci, UMIC, IFC y GNR (operador UMIC). En Colombia en un prospecto con Repsol y en otro con Braspetro, ambos operadores. En Bolivia operan el área con IFC y Petrotec y en Perú, operan el área en el período de registración sísmica que luego opera Occidental/Perú.

Pluspetrol manejará los prospectos con personal técnico de dirección argentino, quien supervisa las operaciones, realizando las tareas de ejecución con personal de cada país. En todos los casos se les dará apoyo logístico ya sea de Buenos Aires o de Houston.

Los prospectos en producción actualmente se circunscriben a Bolivia con un promedio de 507.000 metros cúbicos/día de petróleo y a Costa de Marfil con 1.049 metros cúbicos/día de petróleo.

ENERCONSULT S.A.

Representantes de Purvin & Gertz, Inc.
Consultores en energía

Ofrece su amplia experiencia en servicios de consultoría especializada en:

Desarrollo de proyectos de energía
Planeamiento estratégico
Gas natural y gases líquidos
Risk management
Regulaciones - Tarifas
Modelos de simulación de operaciones

Análisis de mercados de petróleo y gas
Refinerías, operaciones y oleoductos
Transporte y distribución - Operaciones
Análisis de contratos / negociaciones
Ingeniería de proyectos
Medición de fluidos

San Martín 910, piso 10
(1004) Buenos Aires - Argentina

Tel.: (54 1) 312-0504 / 312-2280
Fax: (54 1) 312-0735



Quitral-Co SAIC

Quitral-Co SAIC comenzó a operar en la localidad de **El Tigrito** -Estado de Anzoátegui y costa sudoccidental del lago Maracaibo- **Estado de Zulia, Venezuela**, a fines de 1993 a través de su compañía controlada Servicios Corod de Venezuela S.A. En la actualidad, están operando seis equipos de perforación, trece equipos de terminación y reparación y ocho equipos de intervención.

Las razones que indujeron a Quitral-Co a invertir en este país son principalmente de carácter estratégico, ya que los objetivos de esta empresa apuntan al aumento de la capacidad productiva de la riqueza petrolera de esta zona como así también a la diversificación del mercado.

En estos momentos, menos del uno por ciento del personal argentino está trabajando en estos emprendimientos. La meta es integrar al personal venezolano para que pueda desempeñarse de una manera más competitiva de acuerdo con las políticas y procedimientos de la compañía.

Tecpetrol

Actualmente Tecpetrol está operando en **Venezuela**. Un análisis estratégico del potencial versus riesgo, así como las ventajas comparativas que se derivan de la afinidad cultural e idiomática y de la proximidad geográfica, fueron

los factores que determinaron que la empresa focalizara su búsqueda de oportunidades en Latinoamérica. Dentro de la región, Venezuela aparecía como una alternativa prioritaria y allí participó Tecpetrol en las licitaciones de áreas marginales, resultando adjudicataria de las unidades **Quiamare-La Ceiba** y **Colón** en los años 1993 y 1994 respectivamente.

Quiamare-La Ceiba está ubicada en el Oriente venezolano, en las **proximidades de Barcelona/Puerto La Cruz**. La unidad Colón pertenece a la cuenca del **lago Maracaibo** y se encuentra a unos 300 kilómetros al sur de la ciudad homónima, en la frontera con Colombia.

En ambos casos se trata de áreas en producción con reservas comprobadas de significación y que cuentan con un importante potencial exploratorio.

En Quiamare-La Ceiba, Tecpetrol forma parte de un consorcio del cual Astra es operador, siendo los otros integrantes Sipetrol (Chile) y Ampolex (Australia). En Colón, Tecpetrol es la operadora del área y está asociada con Wascana (Canadá), Nomeco (Estados Unidos) y Corexland (Francia).

La operación de Quiamare-La Ceiba puede llegar a producciones del orden de 10 mil barriles/día (1600 metros cúbicos/día, aproximadamente), sin tomar en cuenta el potencial exploratorio existente que se considera de gran importancia en función de los recientes descubrimientos de Corpoven en la misma región

geológica. En el caso de Colón, la expectativa es llegar a una producción de 25 a 30 mil barriles/día (4000 a 5000 metros cúbicos/día, aproximadamente) en base a las reservas comprobadas. De incorporarse reservas adicionales en función del programa exploratorio que se llevará a cabo, ese nivel de producción podría multiplicarse con el desarrollo de los yacimientos que se descubran.

El porcentaje de personal argentino que participa oscila entre el 10 y el 20 por ciento en la etapa inicial de puesta en marcha, previéndose una reducción del mismo una vez que la operación se encuentre estabilizada y se haya completado la capacitación del personal venezolano, según el programa previsto. En el caso del área Colón, actualmente hay diecisiete expatriados asignados en forma permanente a la operación, dieciséis de los cuales son argentinos.

La producción actual (junio 1995) de ambas áreas es de:

* Quiamare-La Ceiba	4700 barriles/día (750 metros cúbicos/día)
* Colón	2600 barriles/día (410 metros cúbicos/día)

YPF S.A.

La actividad principal se desarrolla en Argentina y en los últimos años se ha extendido a **Bolivia, Chile, y Perú**. A través de Maxus Energy que fue adquirida este año, YPF S.A. ha expandido su actividad a **Estados Unidos, Indonesia, Ecuador y Venezuela**.

La empresa desde su reestructuración y privatización ha tenido como uno de sus objetivos redefinir su posicionamiento estratégico, empezando por la región y expandiéndose posteriormente, a través de la compra de Maxus, con la integración de su actividad en la comunidad internacional.

Las zonas geográficas en las que están ubicadas las actividades de YPF/Maxus son las siguientes: en **Bolivia**, en el *downstream* no tiene actividad y en el *upstream* está en el **Bloque Mamoré (Yacimiento Surubí)** en un área de 3.367.000 acres y es operada por Maxus (el otro socio es BHP con el 50 %); opera cuatro pozos con una producción de

2.700 barriles día. El contrato fue firmado en agosto de 1989 y tiene una duración hasta el 2019. En **Perú**, en el *downstream* ha realizado sólo operaciones de comercialización mayorista y se espera empezar con actividad minorista en algún momento de 1996 y en el *upstream* no tiene actividad. En **Chile**, YPF Petrans S.A. cuenta bajo el emblema de Gazpesa S.A., 54 estaciones de servicio distribuidas entre las ciudades de La Serena y Puerto Montt controlando el 3 % del mercado, mientras que en el *upstream* no tiene actividades.

Por otra parte, en los países que mencionamos a continuación existen solamente actividades en el *upstream*. En **Estados Unidos** en un área continental de 701.000 acres opera 1839 pozos con una producción de petróleo de 1.100 barriles día neto y ventas de gas natural de 130 millones de pie cúbico por día con sistema de gasoductos colectores de 4.000 ki-

lómetros. La actividad es operada por Maxus (tiene una participación del 77 %) y cuenta además con una planta de procesamiento de gas licuado (100 % Maxus).

En **Indonesia** tiene actividades en dos áreas. En el **Sudeste de Sumatra** en un área de 2.728.000 acres, opera 279 pozos y 50 plataformas con una producción de petróleo de 149.000 barriles día. El operador es Maxus (tiene una participación de 55,68 %) y los socios son Repsol, Deminex, Oryx Lasmo. El contrato comenzó en 1968 y tiene una duración hasta septiembre del 2018. La otra área de 5.500.000 acres está en el **Noroeste de Java** con 650 pozos y 107 plataformas con una producción de petróleo de 125.200 barriles día y ventas de gas natural de 235 millones de pie cúbico por día. Tiene una participación en el consorcio de 24,27 %, siendo los otros socios Repsol, Deminex y Arco, actuando como

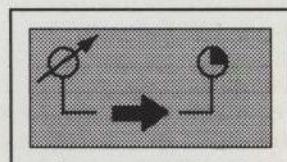
operadora esta última firma. El contrato comenzó en 1967 y tiene una duración hasta enero del 2017.

En **Venezuela**, está en el **Bloque Quiquire** con 208.000 acres con 4 pozos con una producción de petróleo de 1.100 barriles día. El consorcio es operado por Maxus (50 %) y está integrado además por British Petroleum y Otepi (local). El contrato se inició en noviembre de 1993 y tiene duración hasta el 2013.

Además, tiene actividades en **Ecuador** en el **Bloque 16 y Tivacuno** en un área de 442.000 acres con 15 pozos con una producción de petróleo de 32.000 barriles día. El consorcio es operado por Maxus (35 %) y está integrado por Murphy, Nomeco, Opic y Canam. El contrato se inició en 1986 y tiene duración hasta el 2012.

Por último, en el **Golfo de México** tiene actividades de exploración *offshore* que realiza conjuntamente con Petrobras.

NOLDOR
S.R.L.



TRAZADORES AL SERVICIO DE LA INDUSTRIA DEL PETROLEO

**Estudios en yacimientos que operan en recuperación secundaria :
tiempos de tránsito, canalizaciones, barreras geológicas, distribución del agua de inyección.**

**Determinación de tiempos de residencia en procesos unitarios :
yacimientos, destilerías, petroquímicas.**

Localización de filtraciones y control de drenaje.

Av. Honorio Pueyrredón 900
1405 - Buenos Aires

Teléfonos 747 - 2513 419 - 0182
Fax 433 - 0299